

探索水溶石墨 為素描媒介

EXPLORING WATERCOLOUR GRAPHITE
AS SKETCHING MEDIUM

莊嘉強

CH'NG KIAH KIEAN

aka KK



Urban Sketchers
Penang

素描工具

THE ART MATERIAL

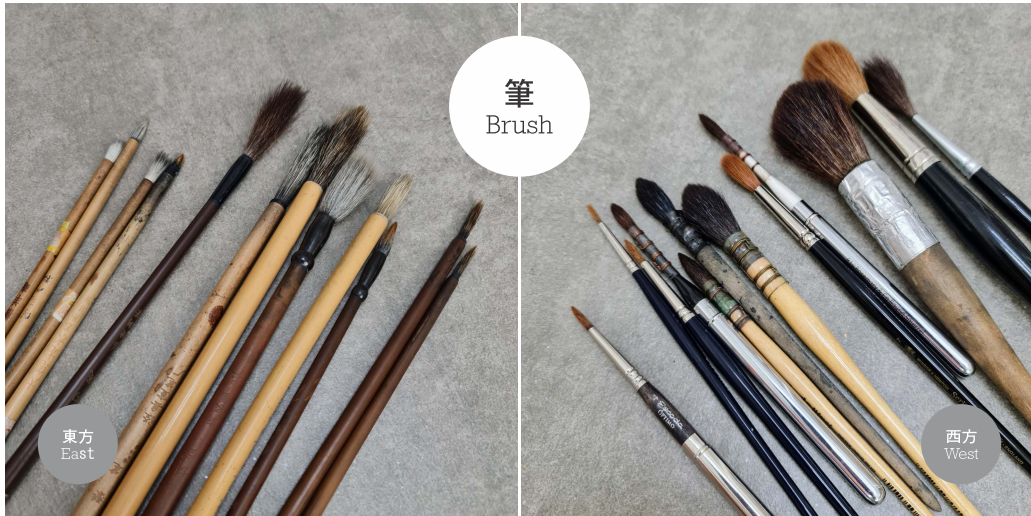
筆、墨、紙、硯

Brush, Ink, Paper, Ink Stone

筆
Brush

東方
East

西方
West



東方
East



墨
Ink

西方
West



紙
Paper

東方
East

西方
West

硯
Ink Stone

東方
East

西方
West

紙張格式

THE PAPER FORMAT

縱向：立軸、屏條、對幅
橫向：橫批、手卷
其他：冊頁、扇

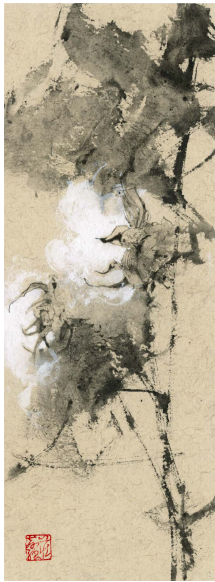
Vertical: **hanging scroll**, **set** of hanging scrolls, **couplet** (pair)

Horizontal: **horizontal batch**, **hand scroll**

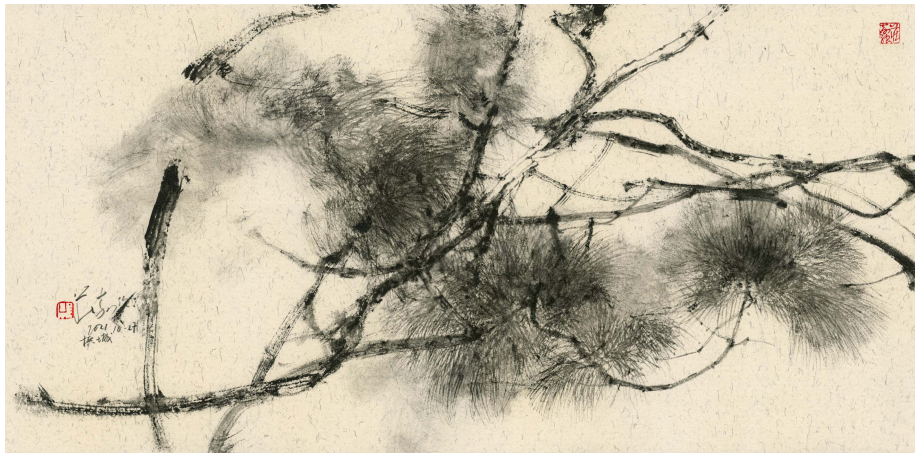
Other: **album**, **fan**

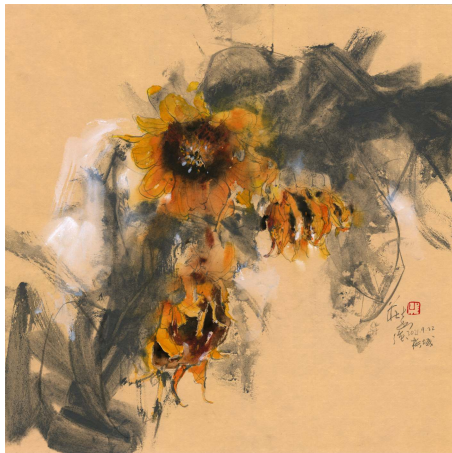










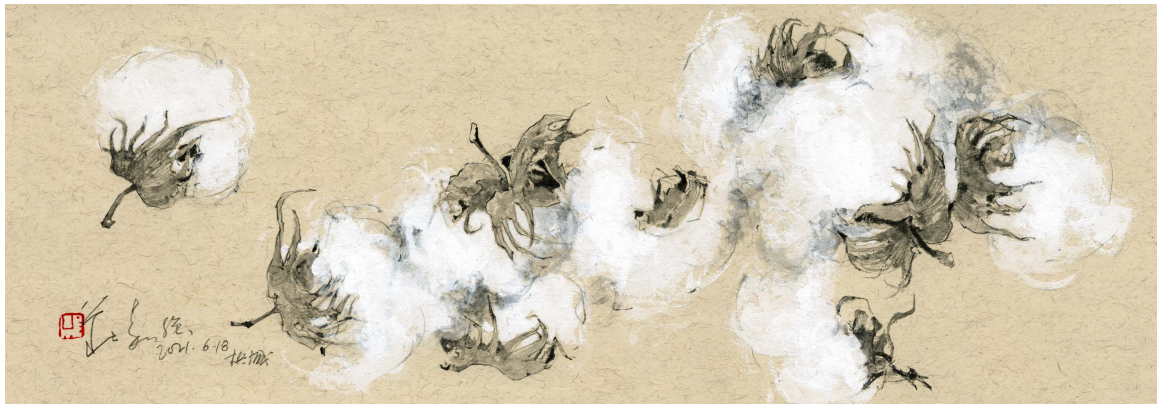




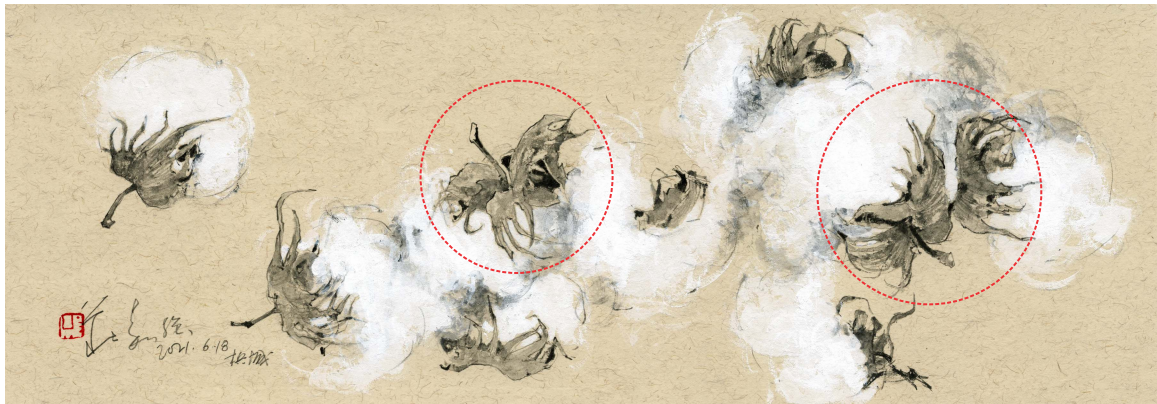
素描技法
THE TECHNIQUE

融合鉛筆素描、書法線條、水彩技法於一體的創作。

A combination of **pencil sketch**, **calligraphy stroke**
and **watercolour painting** techniques.



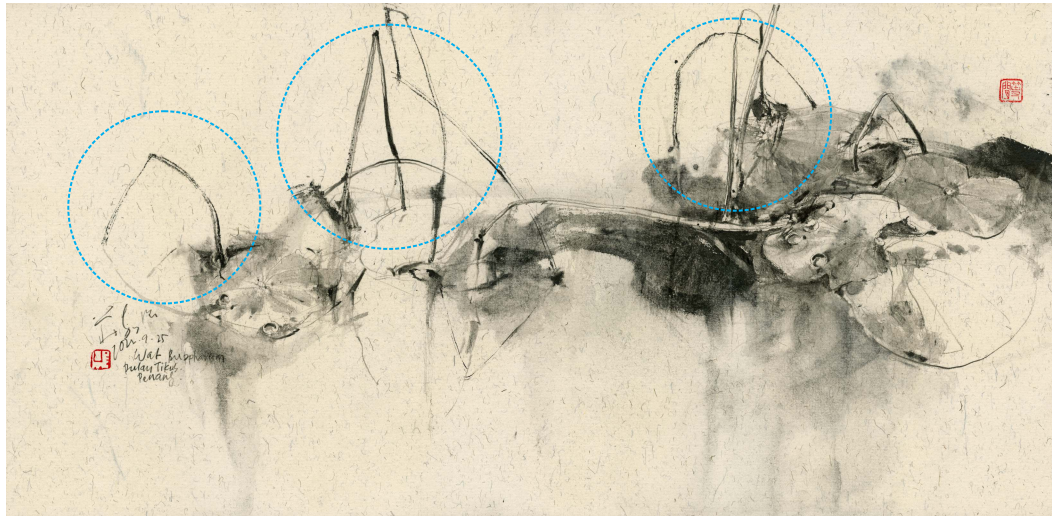
鉛筆素描 Pencil Sketch



鉛筆素描 Pencil Sketch



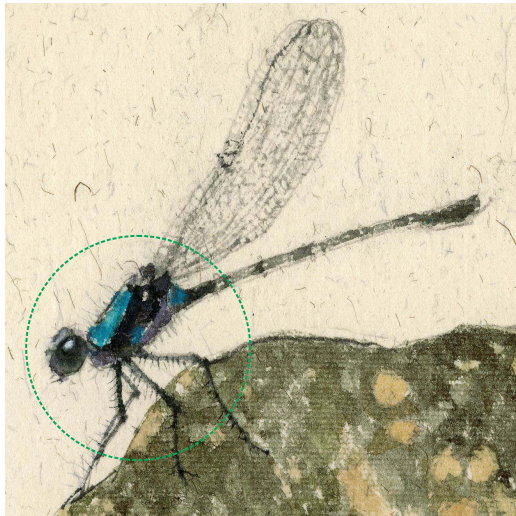
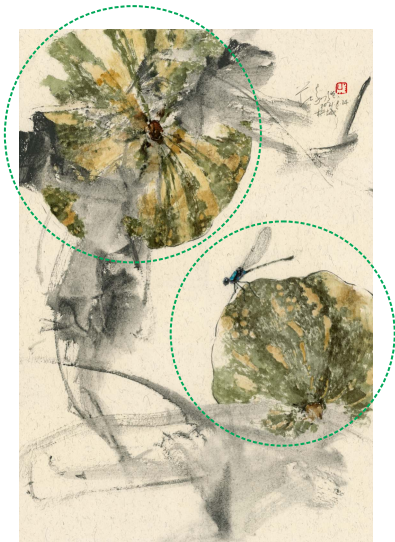
書法線條 Calligraphy Strokes / Lines



書法線條 Calligraphy Strokes / Lines



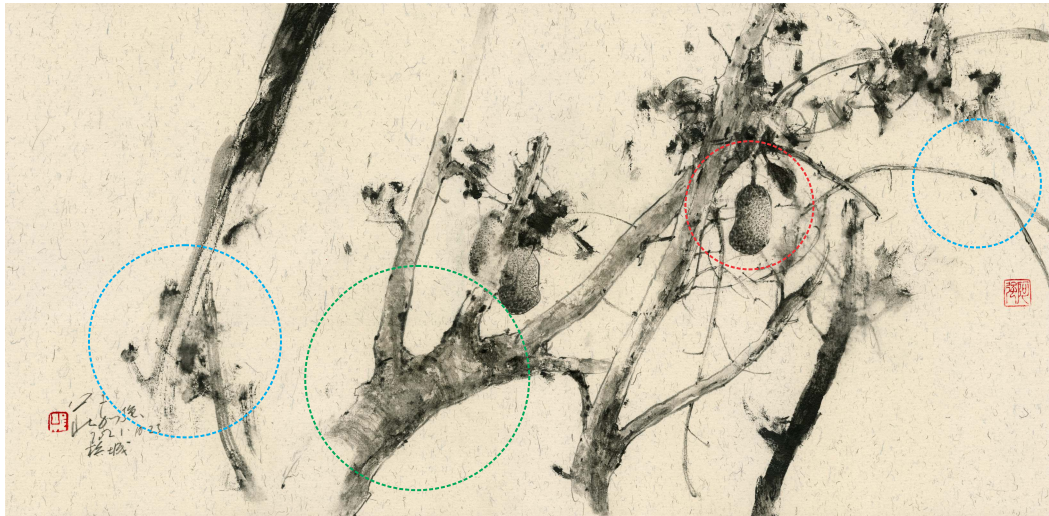
水彩技法 Watercolour Painting



水彩技法 Watercolour Painting



● 鉛筆素描 Pencil Sketch / ● 書法線條 Calligraphy Strokes / Lines / ● 水彩技法 Watercolour Painting



● 鉛筆素描 Pencil Sketch / ● 書法線條 Calligraphy Strokes / Lines / ● 水彩技法 Watercolour Painting

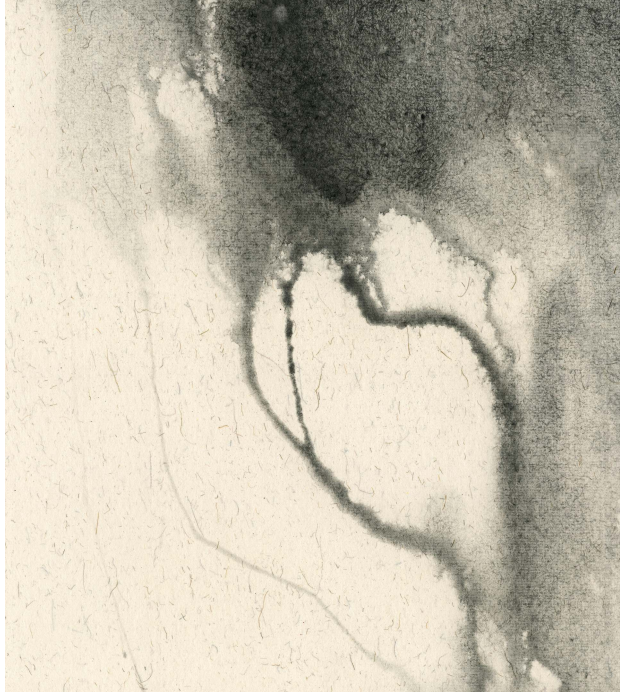
素描過程
THE PROCESS

抽象開始、造出空間、溶入物件。

Start with **abstract** strokes/ texture, form the **space**, insert **objects**.



Scientific name: *Pterocarpus indicus*
Common name: Angsana











空間
THE SPACE

空並非無，留白讓你有**想像**的喘息**空間**。

Empty space doesn't mean nothing,
it's a breathing **space** for your **imagination**.



Chua Ek Kay (1947-2008)
Song of Cicada, 1995
Chinese ink and colour on paper
177.5 x 95 cm (each)
Collection of National Gallery Singapore



留白的最困難之處是如何**停筆**。

The most difficult part is how to **make a stop**.



題材
THE SUBJECT

傳統水墨題材：人物、山水、花鳥。

Traditional Chinese painting subjects: figure, **landscape**, **flora & fauna**.

山水

Landscape



宋 范寬 Fan Kuan (c. 950-1032)
《谿山行旅圖》 *Traveling in Streams and Mountains*
Chinese ink and colour on silk
206.3 x 103.3 cm
Collection of National Palace Museum, Taipei

<https://zh.wikipedia.org/wiki/谿山行旅圖>



宋 李唐 Li Tang (c. 1050-1130)

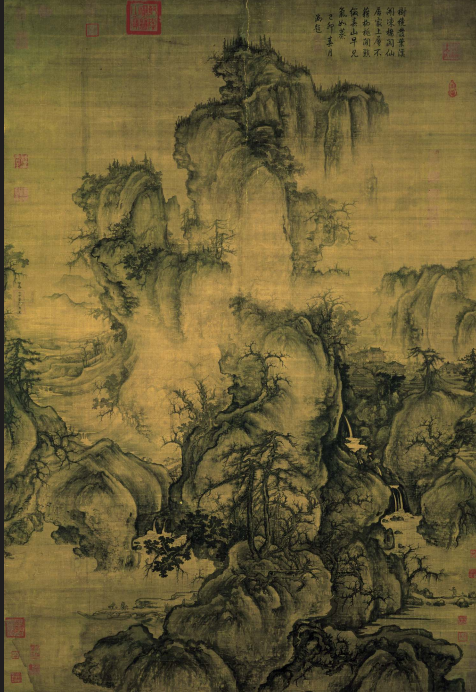
《萬壑松風圖》 *Whispering Pines in the Gorges*, 1124

Chinese ink and colour on silk

188.7 x 139.8 cm

Collection of National Palace Museum, Taipei

<https://zh.wikipedia.org/wiki/萬壑松風圖>



宋 郭熙 Guo Xi (c. 1000-1087)

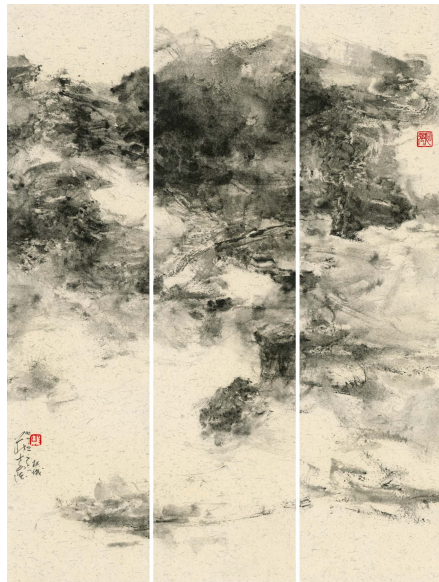
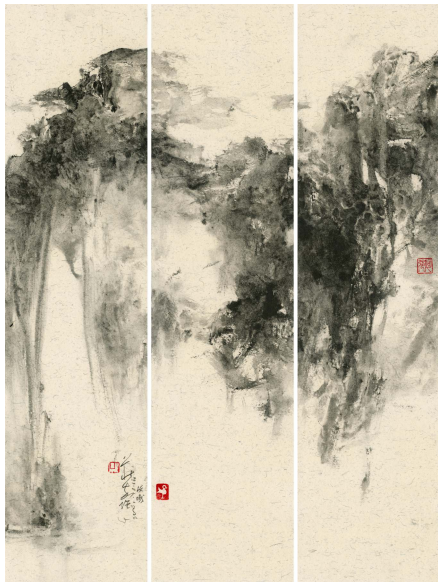
《早春圖》 *Early Spring*, 1072

Chinese ink and colour on silk

158.3 x 108.1 cm

Collection of National Palace Museum, Taipei

<https://zh.wikipedia.org/wiki/早春圖>





花鳥

Flora & Fauna



宋 崔白 Cui Bai (1004-1088)

《雙喜圖》 *Magpies and Hare*

Chinese ink and colour on silk

193.7 x 103.4 cm

Collection of National Palace Museum, Taipei

<https://zh.wikipedia.org/wiki/崔白>



宋 徽宗 Emperor Hui-tsung (1082-1135)
《蜡梅山禽圖》 *Wild Birds on Wild Prunus*
Chinese ink and colour on silk
82.8 x 52.8 cm
Collection of National Palace Museum, Taipei

<https://zh.wikipedia.org/wiki/蜡梅山禽>







影響

THE INFLUENCE

長谷川等伯 (1539 - 1610)

Hasegawa Tohaku







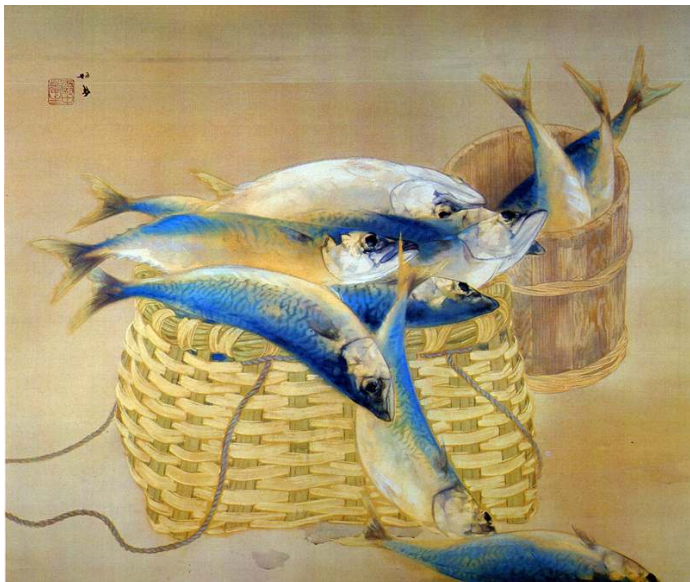
© Richard Goodbody, Pines Screen by Hasegawa Tohaku at the Japan Society

竹内栖鳳 (1864 - 1942)

Takeuchi Seiho









齊白石 (1864 - 1957)

Qi Baishi









高劍父 (1879 - 1951)

Gao Jianfu



高師劍父深秋圖神品上

民國六年十月六日畫於廣州
門人胡書年為景符于香江之佳也



秋意
九國六年十月六日
高師劍父
門人胡書年為景符于香江之佳也

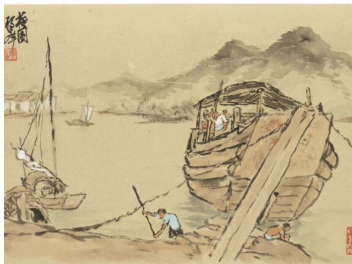




高劍父柳梢落月看懸蛛



柳梢落月看懸蛛
高劍父作



徐悲鴻 (1895 - 1953)

Xu Beihong





徐悲鴻 畫

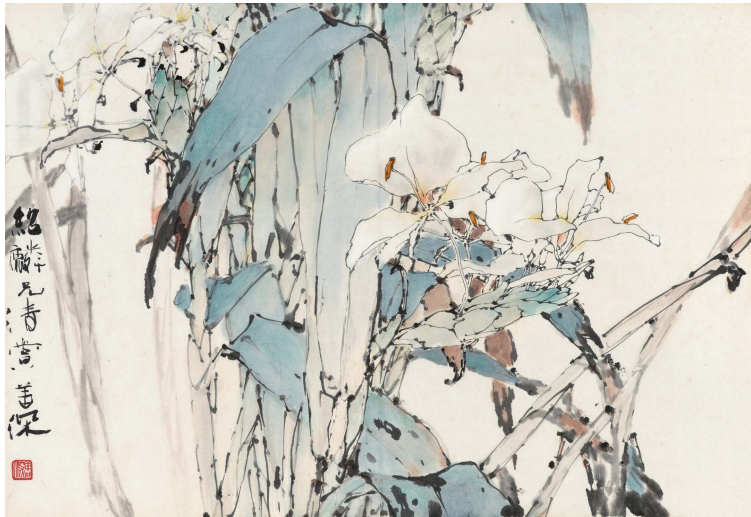


楊善深 (1913 - 2004)

Yang Shanshen



杨善深画 白猫 丁巳年 今得吉见经雨志



楊善深 楓葉黃花 癸卯年歲

楓葉黃花 癸卯年歲 楊善深

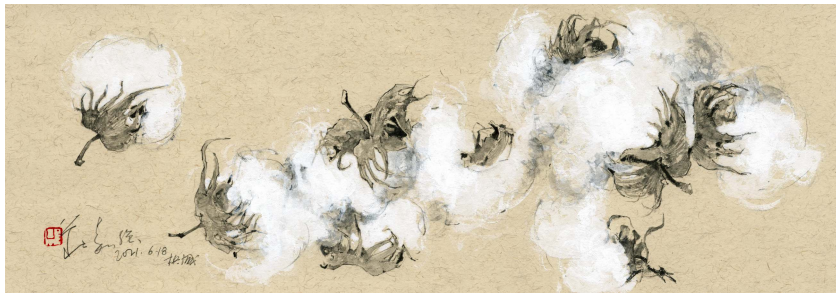


作品

THE WORKS











1/1
Jan. 93
Pta
Hahsun
Langkash



謝謝

THANK YOU

Sketches & photos by Ch'ng Kiah Kean
© 2023 www.kiahkean.com